

---

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ  
АМЕРИКИ НА КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 24 МАЯ 2002 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ  
ТЕКСТ ПОСЛАНИЯ ПРЕЗИДЕНТА БУША СЕНАТУ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ  
ОТ 9 МАЯ 2002 ГОДА С ЗАПРОСОМ СОВЕТА И СОГЛАСИЯ СЕНАТА НА  
РАТИФИКАЦИЮ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОТОКОЛА МЕЖДУ США И МАГАТЭ**

Прилагаю текст послания Президента Буша Сенату Соединенных Штатов от 9 мая 2002 года с запросом совета и согласия Сената на ратификацию Дополнительного протокола между США и МАГАТЭ.

Администрация рассчитывает на скорейшее одобрение соглашения Сенатом, с тем чтобы оно могло быстро вступить в силу. МАГАТЭ играет ценную роль в борьбе с ядерным распространением, и передача Президентом этого соглашения в Сенат укрепляет давнишнюю поддержку МАГАТЭ со стороны США.

Соединенные Штаты настоятельно призывают все государства, которые еще не сделали этого, провести переговоры с МАГАТЭ и ввести в силу соглашения о гарантиях, которые требуются как по ДНЯО, так и по Дополнительным протоколам.

Я был бы признателен Вам за выпуск этого текста в качестве официального документа Конференции по разоружению и за его распространение среди всех государств - членов и участвующих государств - нечленов КР.

(подпись):

Эрик М. Джавиц  
Посол  
Постоянный представитель  
Соединенных Штатов на  
Конференции по разоружению

## Послание Сенату Соединенных Штатов

### "В СЕНАТ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ.

Настоящим представляю, на предмет совета и согласия Сената в отношении ратификации, Дополнительный протокол к Соглашению между Соединенными Штатами Америки и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в Соединенных Штатах Америки с приложениями, который был подписан в Вене 12 июня 1998 года ("Дополнительный протокол"). Присоединение к Дополнительному протоколу придаст стимул усилиям США по укреплению ядерных гарантий и поощрению нераспространения ядерного оружия, что является краеугольным камнем внешней и внутренней политики США в сфере безопасности.

По окончании войны в Персидском заливе миру стало известно о размахе подпольной реализации Ираком передовой программы разработки ядерного оружия. Чтобы повысить потенциал Международного агентства по атомной энергии ("Агентство") в плане обнаружения таких программ, международное сообщество провело переговоры по Типовому дополнительному протоколу ("Типовой протокол") с целью укрепления системы ядерных гарантий Агентства. Типовой протокол подлежит использованию для корректировки существующих двусторонних гарантийных соглашений государств с Агентством.

Типовой протокол является важной вехой усилий США по укреплению гарантийной системы Агентства, а тем самым и по сокращению угрозы, создаваемой подпольными усилиями по разработке ядерно-оружейного потенциала. Принимая Типовой протокол, государства берут на себя новые обязательства, которые обеспечат гораздо большую транспарентность их ядерной деятельности. В частности, Типовой протокол укрепляет гарантии за счет требования к государствам представлять Агентству более широкие заявления относительно своих ядерных программ и деятельности ядерного характера и за счет расширения прав Агентства в отношении доступа.

Соединенные Штаты подписали Дополнительный протокол в Вене 12 июня 1998 года. Дополнительный протокол представляет собой двусторонний договор, который позволил бы дополнить и скорректировать проверочные механизмы Агентства по существующему Соглашению между Соединенными Штатами Америки и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в Соединенных Штатах Америки от 18 ноября 1977 года ("Добровольная постанова"), которое вступило в силу 9 декабря 1980 года. Дополнительный протокол вступит в силу, когда Соединенные Штаты уведомят Агентство о выполнении законодательных и конституционных требований, необходимых для вступления в силу.

Договор о нераспространении ядерного оружия ("ДНЯО") требует от государств-участников, не обладающих ядерным оружием, принять гарантии Агентства в отношении их ядерной деятельности. Соединенные Штаты, как государство - участник ДНЯО, обладающее ядерным оружием, не обязано принимать гарантии Агентства в отношении своей ядерной деятельности. Тем не менее с 1967 года провозглашенная политика Соединенных Штатов состоит в том, чтобы позволить применение гарантий Агентства к их ядерным объектам - за исключением лишь тех из них, которые имеют непосредственное значение для национальной безопасности. Дополнительный протокол точно так же позволяет Соединенным Штатам исключать его применение в тех случаях, когда Соединенные Штаты решают, что его применение обернулось бы доступом Агентства к деятельности, имеющей непосредственное значение для Соединенных Штатов с точки зрения национальной безопасности, или доступом к местоположениям или сведениям, сопряженным с такой деятельностью. И поэтому я убежден, что Дополнительный протокол, с учетом нашего права прибегать к изъятию по причинам национальной безопасности и к регулированию доступа в соответствии со сложившимися принципами осуществления этих положений, может осуществляться таким образом, чтобы это было полностью совместимо с национальной безопасностью США.

Подчиняя себя тем же гарантиям в отношении всей своей гражданской ядерной деятельности, что и государства - участники ДНЯО, не обладающие ядерным оружием, Соединенные Штаты намерены продемонстрировать, что присоединение к Типовому протоколу не ставит другие страны в коммерчески ущербное положение. Подписание Дополнительного протокола со стороны США стало важным фактором в плане решений многих государств, не обладающих ядерным оружием, принять Типовой протокол и дало крупный стимул к его скорейшему принятию. Я удостоверился, что положения Дополнительного протокола, с учетом нашего права регулировать доступ в соответствии со статьей 7 и сложившимися принципами осуществления, позволят Соединенным Штатам предотвращать раскрытие чувствительной с точки зрения распространения информации и защищать проприетарную или коммерчески чувствительную информацию.

Я также препровождаю для сведения Сената доклад Государственного департамента относительно Дополнительного протокола, включая постатейный анализ, дополнительное положение, а также письмо Соединенных Штатов Агентству относительно Дополнительного протокола. Конгрессу вдобавок будет отдельно представлено рекомендуемое законодательство, необходимое для осуществления Дополнительного протокола.

Я полагаю, что Дополнительный протокол отвечает высшим интересам Соединенных Штатов. Принятие нами этого соглашения подкрепит нашу давнюю летопись добровольного принятия ядерных гарантий и значительно укрепит нашу способность поощрять универсальное принятие Типового протокола, что является

центральной задачей моей политики по ядерному нераспространению. Широкое принятие Протокола внесет значительный вклад в наши нераспространенческие цели, а также укрепит безопасность США, безопасность союзников и международную безопасность. Поэтому я настоятельно призываю Сенат произвести скорейшее и благосклонное рассмотрение Дополнительного протокола и дать совет и согласие на его ратификацию.

ДЖОРДЖ У. БУШ

БЕЛЫЙ ДОМ

9 мая 2002 года